

Meeting Held on 25.04.2024

In Attendance :

Ash-Shaikh Arkam Nooramlth (Book Review Committee)
Ash-Shaikh Dr. A.A.A. Azwar (Book Review Committee)
Ash-Shaikh Murshid Mulaffar (Book Review Committee)
Ash-Shaikh Mustafa Raza (Book Review Committee)
M.S. Ala Ahamed (Assistant Director, DMRCa)
N. Nillofer (Assistant Director, DMRCa)
M.M.M. Mufty (Development Officer, DMRCa)
A.H.A.N. Fathima (M.S.O., DMRCa)
K. Raffideen (C.C. Religious Division, DMRCa)

The Meeting commenced with the recital of Surah-Fatiah.

Today, Four Books were presented to the committee for review.

- 1) Name of Book - Holy Quran (Only Arabic Text)
Publisher – Malik Fahad Printers
Year of Printing – 2023
Country of Print - Kingdom of Saudi Arabia
Name of Importer – Zainul Abdeen Muhammadh Faizal, Director, DMRCa.

The Committee finds that this falls under the Category of No. 1.1 (Al Quran with Only Arabic Text) and falls under the category of "Generally Allowed" according to the Framework for Clearance of Imported Religious Texts. Therefore, the committee decides to recommend the importation of this copy of the Holy Quran.

- 2) Name of Book - Holy Quran Thafseer in Tamil
Publisher – Malik Fahad Printers
Year of Printing – 2023
Country of Print - Kingdom of Saudi Arabia
Name of Importer – Zainul Abdeen Muhammadh Faizal, Director, DMRCa.

The Committee finds that this falls under the Category of No. 2 (Al Quran Translation) according to the Framework for Clearance of Imported Religious Texts. The Committee after studying the translation finds that this does not adhere to 2.3 & 2.4 of the Framework and falls under the category of "Not Permitted".

- 2.3 Quranic translations must have footnotes or explanatory notes where needed, particularly for those Aayaath (Verses), which could be misunderstood by the reader without proper explanation, such as Verses of Jihad and others.
- 2.4 Quranic Translations shall use words that are appropriate and respectful to address the almighty Allah, his beloved Prophet Muhammad (Peace be upon him), all other prophets, angels and pious men and women mentioned in the Quran. Any usage of words that are deemed to be disrespectful towards the above, will not be recommended for clearance.

Therefore, the committee decides to not permit the importation of this publication.

- 3) Name of Book - Holy Quran Tafseer in Sinhala
Publisher – Darussalam, Riyadh
Year of Printing – November, 2014
Country of Print - Kingdom of Saudi Arabia
Name of Importer – Zainul Abdeen Muhammadh Faizal, Director, DMRCA.

The Committee finds that this falls under the Category of No. 2 (Al Quran Translation) according to the Framework for Clearance of Imported Religious Texts. The Committee after studying the translation finds that this does not adhere to 2.3 & 2.4 of the Framework and falls under the category of "Not Permitted".

- 2.3 Quranic translations must have footnotes or explanatory notes where needed, particularly for those Aayaath (Verses), which could be misunderstood by the reader without proper explanation, such as Verses of Jihad and others.
2.4 Quranic Translations shall use words that are appropriate and respectful to address the almighty Allah, his beloved Prophet Muhammad (Peace be upon him), all other prophets, angels and pious men and women mentioned in the Quran. Any usage of words that are deemed to be disrespectful towards the above, will not be recommended for clearance.

Therefore, the committee decides to not permit the importation of this publication.

- 4) Name of Book : ගුද්ධ අල්-කුර්ආනයේ අවසන් ප්‍රස්ථ වතුනෙහි අර්ථ විවරණය
Publisher – www.tafseer.info
Year of Printing – Not Available
Country of Print - Kingdom of Saudi Arabia
Name of Importer – Zainul Abdeen Muhammadh Faizal, Director, DMRCA.

The Committee finds that this falls under the Category of No. 2 (Al Quran Translation) according to the Framework for Clearance of Imported Religious Texts. The Committee after studying the translation finds that this does not adhere to 2.3 & 2.4 of the Framework and falls under the category of "Not Permitted".

Further, when studying the Fiqh and Creed discussed in the Book, the committee finds that it does not adhere to 6.3 & 8.3 of the Framework which falls under the Category of "Allowed only for Reference Purposes in Universities (ARPU)".

- 6.3 Books based on Hanbali and Maliki Fiqh, as well as books of Fatawa can be imported only for research and reference purposes. (ARPU)
8.3 The Books of Islamic creed which are based on other schools of thought will be allowed only for research and reference purposes with proper justification. (ARPU)

Therefore, the committee decides to not permit the importation of this publication.

b) Name of Book : *Al-Mawdud al-Asma' al-Muqaddas (The Holy Names of Allah)*
Publisher : www.albayan.info
Year of Printing : Not Available
Country of Print : Kingdom of Saudi Arabia
Name of Importer : Zahid Abdoon Muhammad Faisal, Director, DMRCs.

The Committee finds that this falls under the category of *Fit* 2 (Al Quran Translation) according to the Framework for Classification of Imported Religious Texts. The Committee after studying the translation finds that this does not adhere to 2.3 & 2.4 of the Framework and falls under the category of "Not Permitted".

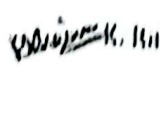
Further, when studying the Fiqh and Creed discussed in the book, the committee finds that it does not adhere to 6.3 & 6.4 of the Framework which falls under the Category of "Allowed only for Reference Purposes in Universities (ARPU)".

6.3 Books based on Hanbali and Maliki Fiqh, as well as books of *Fatavia* can be imported only for research and reference purposes. (ARPU)

6.4 The Books of Islamic creed which are based on other schools of thought will be allowed only for research and reference purposes with proper justification. (ARPU)

Therefore, the committee decides to not permit the importation of this publication.

The Meeting Concluded with the Recital of Salawat.

 Ash Shaukh Akram Hossain (Book Review Committee)
 Ash Shaukh Dr. A.A.A. Azwar (Book Review Committee)
 Ash Shaukh Muhsin Mufarrej (Book Review Committee)
 Ash Shaukh Mustafa Raza (Book Review Committee)
 M.S. Ali Ahmed (Assistant Director, DMRCs)
 H. Hossain (Assistant Director, DMRCs)
 M.M.M. Mufly (Development Officer, DMRCs)
 A.H.A.M. Fathima (M.S.O., DMRCs)
 K. Ruffeen (C.C. Religious Division, DMRCs)